

MÙA THU HOUSTON NĂM NAY CÓ GÌ LẠ?

HỘI VĂN HÓA KHOA HỌC VIỆT NAM
TRÂN TRỌNG GIỚI THIỆU CHƯƠNG TRÌNH NHẠC:

Thu Ấm Hương Đài

QUA NHỮNG TÌNH KHÚC BẤT HỦ CỦA NHẠC SĨ CUNG TIẾN

với các giọng hát:

Lệ Thu

Bích Liên



Mai Hương

Nguyễn Thành Vân

Lê Hồng Quang

và ban hợp xướng
Hoài Hương



cùng các danh cầm:

Đô Bằng Lăng

Vương Hương

và giàn nhạc giao hưởng



Houston Civic Symphony
Nhạc trưởng:



Khánh Hồng

My Hằng

*Đọc những đường thu muôn nẻo ấy
Những hồn nghệ sĩ nhỏ xa xôi
Đường qua gian khổ bao ngày tháng
Từng nghe thu lại ấm hưởng đời
(Thổ Quang Dũng)*

2:00-5:00 chiều
chủ nhật, 27/10/2002

CULLEN PERFORMANCE HALL
University of Houston
4800 Calhoun, Houston, TX 77004

Giá vé: 30 và 50 mỹ kim,

được đặt bán tại:
Phưởng My Video I, Phưởng My Video II,
Nhà Sách Ngày Nay, Nhà Sách Thiên Nga,
Optical at Lincoln Green, D&H Photo,
và Trung tâm sinh hoạt hội VHKHVN

Mọi chi tiết, xin liên lạc hội VHKHVN
qua số điện thoại (281) 933-8118,
hoặc vào website www.vhkhvn.org



Chương trình được sự bảo trợ của State Farm Insurance

printing courtesy of Duke Energy

CHƯƠNG TRÌNH NHẠC THU ẤM HƯƠNG ĐỜI

Một chương trình nhạc mang tên Thu Ấm Hương Đời sẽ được hội Văn Hóa Khoa Học Việt Nam tổ chức từ 2 đến 5 giờ chiều ngày chủ nhật, 27 tháng 10, tại thánh đường Cullen Performance Hall, trường đại học Houston, số 4800 đường Calhoun, Houston, Texas 77204.

Chương trình bao gồm những ca khúc nổi tiếng của nhạc sĩ Cung Tiến qua nhiều thập niên như Hoài Cảm, Hương Xưa, Nguyệt Cầm, Mắt Biếc, Bản Tango Cuối, Lệ Đá Xanh; và các nhạc phẩm phổ từ các thi phẩm của các thi sĩ thành danh như Vết Chim Bay (*thơ Phạm Thiên Thư*), Đi Núi (*thơ Xuân Diệu*), Hoàng Hạc Lâu (*thơ Thôi Hiệu, bản dịch của Vũ Hoàng Chương*), Vang Vang Trời Vào Xuân (*thơ Thanh Tâm Tuyền*), Đêm (*thơ Thanh Tâm Tuyền*), Thuở Làm Thơ Yêu Em (*thơ Trần Dạ Từ*), Khói Hồ Bay (*thơ Nguyễn Tường Giang*), Kề Ở (*thơ Quang Dũng*), và Đường Hoa (*nhạc phẩm phổ trọn vẹn bài thơ nổi tiếng Đồi Mắt Người Sơn Tây của Quang Dũng*).

Góp mặt trong chương trình gồm các ca sĩ hàng đầu của nền âm nhạc thính phòng Việt Nam tại hải ngoại như Lê Thu, Mai Hương, Bích Liên, Lê Hồng Quang, Nguyễn Thành Vân. Phần đệm nhạc sẽ được đảm trách bởi giàn nhạc giao hưởng Houston Civic Symphony gồm 30 nhạc sĩ Hoa Kỳ, với sự tăng cường của hai danh thủ dương cầm Việt Nam là Đỗ Bằng Lăng và Vương Hương. Các nhạc trưởng của chương trình là Khánh Hồng và Mỹ Hằng.

Chương trình bao gồm thêm hai tiết mục độc đáo. Thứ nhất là tổ khúc Chinh Phụ Ngâm viết cho giàn nhạc giao hưởng với giọng ngâm thơ sa mạc Việt Nam. Thứ hai là sự xuất hiện của ban hợp xướng Hoài Hương với hơn 40 ca viên trong hai ca khúc Thu Vàng và Mùa Hoa Nở, soạn cho ban hợp xướng và giàn nhạc giao hưởng. Đặc biệt, nhạc sĩ Cung Tiến và phu nhân sẽ hiện diện trong buổi nhạc.

Giá vé là 30 và 50 mỹ kim. Vé hiện được đặt bán tại nhà sách Thiên Nga, nhà sách Ngày Nay, Phương My Video I và II, tiệm kính Optical at Lincoln Green vùng Northwest, D and H Photo khu South Belt, và Trung Tâm Sinh Hoạt hội VHKHVN, số 11554 đường Bellaire.

Mọi chi tiết, xin liên lạc với hội VHKHVN qua số điện thoại (281) 827-8287 hoặc (281) 933-8118, hoặc vào website www.vhkhvn.org.

VIETNAMESE MUSIC CONCERT THE WORKS OF CUNG TIEN

The Vietnamese Culture and Science Association (VCSA) is proud to present a concert featuring the music of Cung Tien, one of the most influential and highly regarded Vietnamese composers.

The purpose of the concert is to celebrate the music of Cung Tien, to broaden the awareness and deepen the understanding of Vietnamese music, and to raise funds for various community services and charity programs sponsored by VCSA.

The concert will be held on Sunday, October 27, 2002, 2:00PM-5:00PM at Cullen Performance Hall of the University of Houston, 4800 Calhoun Rd., Houston, Texas 77204. Tickets are \$30.00 and \$50.00. Ticket sales information is available at www.vhkhvn.org.

Cung Tien's works will be performed by acclaimed vocalists Le Thu, Bich Lien, Mai Huong, Le Hong Quang, Nguyen Thanh Van, and the Hoai Huong Chorus, widely praised pianists Vuong Huong and Bang Lang, and the distinguished Houston Civic Symphony.

Cung Tien's music has been performed and recorded in Viet Nam, the United States, France, Germany and Australia. *Ballad of a Warrior's Wife*, for example, has been presented by the San Jose Symphony Orchestra (CA), the North Orange County Symphony Orchestra (CA), and the Minneapolis Civic Orchestra (MN), among others. Cung Tien was the Board Director of The American Composers Forum from 1992-1999, and was an artist-in-residence at The Schubert Club of Saint Paul from 1992-1995. In 1993, the Mayor of Houston proclaimed October 2, 1993, "Cung Tien Day", as part of Houston's tribute to the composer's invaluable contribution to Vietnamese music.

VCSA is a non-profit organization founded in 1990. It has over 400 members, most of whom are young Vietnamese-American professionals residing in the United States and Canada. VCSA's main goals are to promote harmony and cooperation among Vietnamese-Americans, and to provide a multi-faceted environment where young Vietnamese-American professionals can exchange ideas, share skills and participate in building a strong Vietnamese-American community.

For more information, please contact VCSA at (281) 827-8287 or (281) 933-8118.